

Id ash d Paul O'ohana am Philemon Wui

¹ Ni-wehnag, Philemon:

Ia ani kuhpi ahni Paul nani pi ahgachug g Jiosh ha'ichu ahga ab amjed g Jesus Christ. K ia ni-wehmaj g Timothy ch ab s-em-ho'ige'id.

Am ant ha'ichu wo m-o'ohani, Philemon, s-chegitokch map wa s-ap i t-wehmaj id eda chikpan. ² Kupt id am wo ne'okchul Aphia wui ch heg wui Archipus mo wa t-wehm ahgahim g Jiosh ha'ichu ahga, pej wehs ha wui hegam mo am em-wehm e mihshmad em-kih am.

³ Ab o si s-em-ho'ige'id g t-ohg Jiosh ch t-kownalig Jesus Christ ch ab wo wa ba'ich i em-mahkad g i wehmtadag ch g s-ap tahhadkam.

Mash e ho'ige'idahun Philemon wehhejed

⁴⁻⁷ Ab apsh wabsh kia si hiwig g t-kownalig Jesus ch si pihk e elid ha hekaj g e-wehm wohochudam. (7) Sh hegam ab si i e gewkemhun ab neidch map s-ap ha'ichu hab ha junid. Ni heg hekaj si s-ap ni-tahtk (4) ch ab ho'ige'id g Jiosh ch ab tahni mat ba'ich wo i m-wehmt hemu. (6) Pt hab ba'ich ab wo i chehgi map ge'e edgid g s-ap'ekam ab ihmch g Jesus Christ.

Matsh ha'ichu hab wo chum e juh g Philemon

⁸ Ab o ni-mahkch g Christ g gewkdag mant ab wo ha'ichu em-cheha ahpim mam ab ihm. ⁹ Nt wabshaba ab wabsh wo i m-gewkemhu mapt ha'ichu hab wo ni-juni heg wabsh hekaj map si pihk e elid

t-hekaj. Dani keli hemu ch ia kuhpi Jesus Christ wehhejed. Kupt ab wo si pihk e el ni-wui k hekaj hab wo juh g ni-tatchui.

¹⁰ Ia o ni-wehmaj ihda m-neholiga mo hab chehgig Onesimus. Ni am ahgid ab amjed g t-kownalig Jesus. T ab i s-wohoch. K heg wa wepo mo d ni-alidag am t-wohochudadaged. ¹¹ Heki ash hu s-padmam chikpan m-wehhejed ch wabshaba hemu s-wagimam chikpan mo hab masma hab d ahga g chehgigaj ch hab ha'ichu ni-junid am m-wehhejed.

¹² Ab ani chehani mat am uhpam ep wo hih m-wui. Kupt hab masma ab wo neidad mo d ni-alidag. ¹³⁻¹⁴ Chum ani hi wa tatchua mat ia wo i ni-wehmt m-wehhejed mani ia kuhpi ch ahg g s-kehg ha'ichu ahgaj g Jiosh. K wabshaba pi hab chum chu'ig manis wo m-wohppo'i g m-pionag. Ba'ich o i s-ap'e mat hejel hab wo i e ah mapt has masma wo i ni-wehmt. ¹⁵ Do heb hu himkam ihda m-pionag al he'es i tash. Kuki wabshaba hab d elidaj g Jiosh mat hab masma wo e chehg k d haha wo m-wehm wohochuddamk chum hekid. ¹⁶ Do si t-wehnag, wahm ahpi, no pi d m-pionag ch am i dahm d hahawa m-wehm wohochuddam.

¹⁷ Bap masma hab ni-elid mani d si m-wehnag, pegih, k ch hab wa masma hab wo elidad g Onesimus mat d wo si m-wehnagk. ¹⁸ Ab atsh m-wui pi ap chu'i. Kupt wabshaba ahni ab wo ni-mohto'i. ¹⁹ Ahni ant wo m-namkid heg hekaj, chum aps ahpi ab ni-ab e wulshch nant pi am m-wui u'apa g Jiosh ha'ichu ahga mapt hekaj e do'ibia.

²⁰ Pegih, pt hab masma hab wo elidad g Onesimus mat d wo m-wehnagk. Id at ab wo si i ni-

gewkemhu am wehhejed g Jiosh alidag. ²¹ Id ant am i m-o'ohani s-mahchch mapt ba'ich i dahm ha'ichu hab wo ni-juni mani m-tahni.

²² Jiosh at ab wo kaiha g em-ho'ige'idahuna k ab wo i ni-wuhshad ab amjed g kukpaikud. Nt am ep wo i em-chehgim. Kunt heg hekaj am wo i ap'ech g kih ni-wehhejed.

Mash ha'i ep s-ho'ige'id g Philemon

²³ Ia o ep ni-wehm kuhpi g Epaphras ch s-m-ho'ige'id. ²⁴ K ia ep dadha g Mark ch Aristarcas ch Demas ch Luke ch hab wa'ap s-m-ho'ige'id.

²⁵ T-kownalig Jesus Christ at wo wa s-em-ho'ige'el.

Jiosh Wechij O'ohana
New Testament in Tohono O'odham (US:ood:Tohono
O'odham)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tohono O'odham

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tohono O'odham

ood

United States

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tohono O'odham

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

b5242733-5000-5adb-bd50-d2be509d05de